

MA252 (pt_en)
Instruções de montagem

MA252 (pt_en)
Assembly instructions

Clip de segurança
PV-SSH4

Safety lock clip
PV-SSH4

Sumário

Instruções de segurança2
Montagem3

Content

Safety Instructions2
Assembly3



PV-SSH4*



PV-SSH4*

* UL file E343181


Instruções de segurança


Os produtos só devem ser montados e instalados por pessoal qualificado e instruído, tendo em consideração o cumprimento das normas e regulamentações de segurança legalmente aplicáveis.


A Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) exclui qualquer responsabilidade na sequência do incumprimento destas observâncias.


Utilize apenas os componentes e ferramentas indicados pela Stäubli. Respeite os procedimentos de preparação e montagem aqui descritos, caso contrário a segurança e a observância dos dados técnicos não estarão asseguradas. Não altere o produto de nenhuma forma.


Os conectores de encaixe que não são fabricados pela Stäubli e que podem ser encaixados nos produtos da Stäubli, sendo, por vezes, descritos como „compatíveis com os produtos Stäubli“ pelos fabricantes, não estão em conformidade com os requisitos de uma ligação eléctrica segura e estável a longo prazo, não devendo ser encaixados nos elementos Stäubli por razões de segurança. Desta forma, a Stäubli não assume qualquer responsabilidade pela combinação dos conectores de encaixe não autorizados pela Stäubli com os elementos Stäubli, bem como pelos danos daí decorrentes.

 **Os trabalhos descritos no presente documento não devem ser realizados com as peças ligadas à corrente eléctrica ou sob tensão.**

 **A protecção contra choques eléctricos deve ser fornecida pelo produto final e assegurada pelo utilizador.**

 **Os conectores de encaixe não devem ser separados sob carga. O encaixe e separação sob tensão são permitidos.**

 **Os conectores que não podem ser encaixados devem estar protegidos da humidade e sujidade através de uma tampa (MC4 - artigo n.º 32.0716 para buchas e 32.0717 para conectores). Os conectores de encaixe não devem ser encaixados uns nos outros se estiverem sujos.**

 **A Stäubli não recomenda a utilização de cabos em PVC ou de cabos não estanhados do tipo H07RN-F.**

 **Encontrará mais dados técnicos no catálogo de produtos.**


Safety Instructions


The products may be assembled and installed exclusively by suitably qualified and trained specialists duly observing all applicable safety regulations.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.


Use only the components and tools specified by Stäubli. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise Stäubli cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.


Connectors not originally manufactured by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are even described as "Stäubli-compatible" by certain manufacturers do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli therefore does not accept any liability for any damages resulting from mating such connectors (i.e. lacking Stäubli approval) with Stäubli elements.


 **The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.**

 **Protection from electric shock must be assured by the end product (i.e. by the correctly assembled plug connector) and by its user.**


 **The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.**

 **Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt with a sealing cap (MC4 Article No. 32.0716 for sockets and 32.0717 for plugs). The male and female parts must not be plugged together when soiled.**


 **For safety reasons, Stäubli does strongly recommend not to use PVC cables or untinned cables of type H07RN-F.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**


Explicação dos símbolos

 **Aviso sobre uma tensão eléctrica perigosa**


 **Aviso de um perigo**

 **Alerta ou conselho útil**

Explanation of the symbols

 **Warning of dangerous voltages**

 **Warning of a hazard area**

 **Useful hint or tip**

Clip de segurança PV-SSH4

O clip de segurança, garante a conexão PV.
No. de encomenda **32.5280**

Apropriado para

(ill. 1)
Acoplamento macho PV-KST4

(ill. 2)
Acoplamento macho PV-ADSP4

(ill. 3)
Tomada de derivação PV-AZS4

(ill. 4)
Tomada de derivação PV-AZB4

(ill. 5)
O clip de segurança pode ser montado no ligador macho sem o auxílio de ferramentas. Mova o clip de segurança, na direcção da seta até ouvir um clique.

(ill. 6)
O ligado só pode ser desencravado usando a ferramenta PV-MS.
Nº encomenda **32.6024**

Detalhes para acoplar e desacoplar, veja as respectivas instruções de montagem, em www.staubli.com/electrical.

Safety lock clip

The pluggable safety lock clip secures the PV plug connection.
Order No. **32.5280**

Suitable for

(ill. 1)
Male cable coupler PV-KST4

(ill. 2)
Male panel receptacle PV-ADSP4

(ill. 3)
Branch plug PV-AZS4

(ill. 4)
Branch socket PV-AZB4

(ill. 5)
The safety lock clip can be pushed onto the plug connector by hand without the use of a tool. Slide the clip in the direction of the arrow until it clicks.

(ill. 6)
The plug connection can only be unlocked with the tool PV-MS.
Order No. **32.6024**

Details for plugging and unplugging, see assembly instructions for the appropriate connectors under www.staubli.com/electrical.



Notas/Notes:

Fabricante/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG
Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tel. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical